

**Zeitschrift:** Annalas da la Societad Retorumantscha  
**Herausgeber:** Societad Retorumantscha  
**Band:** 83 (1970)

**Artikel:** Rendaquint per l'an 1969  
**Autor:** Spescha, C. / Steinrisser, G. / Vital, O.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-229255>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Rendaquint per l'an 1969

## I. QUINT DA GESTIUN

	1968		1969	
	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas
<i>1. Dicziunari rumantsch grischun</i>				
Subvenziun federala	140 000.—		140 000.—	
Subvenziun chantunala	40 000.—		40 000.—	
Vendita faschiculs	15 514.90		18 131.40	
Administraziun		1 685.—		1 868.—
Chascha da cumpensaziun		2 684.75		2 771.—
Salaris		88 160.55		101 852.80
Telefon		786.45		966.10
Taxas e contribuziuns		56.05		30.20
Sgüranzas redactuors, pajamaints inizials		50 000.—		43 065.65
Sgüranzas redactuors, contribuziuns annualas		6 674.60		5 835.80
Fit büro, glüm, s-chodi- maint, pulizia, sgüranza d'accidaints		4 453.85		5 627.35
Cudeschs		4 604.25		2 671.50
Liadüra cudeschs, papetaria		1 902.85		3 633.95
Spaisas büro, cumischiun filologica		1 957.70		1 876.15
Collecziun da material		955.50		713.20
Material e mobiglia da büro dicziunari		205.50		8 597.85
Reproducziun faschiculs		—.—		—.—
Stampa faschiculs		28 360.15		19 927.95
	195 514.90	192 487.20	198 131.40	199 437.50
<i>2. Annalaas</i>				
Stampa, redacziun, separats, spediziun e div. spaisas		14 114.05		13 207.80
Vendita Annalas, ultima annada				
annadas veglias	4 898.75		4 795.70	
Reserva per cuosts da stampa e palperi per la publ. «Funtanas da dret» illas Annalas	1 255.—		1 313.—	
Bunificaziun Lia Ruman- tscha	5 700.—		5 700.—	
Conto reserva Annalas	2 260.30		1 399.10	
	209 628.95	206 601.25	211 339.20	212 645.30

### 3. Quint general

Fit chapital	4 307.40		4 440.80	
Diversas entradas	336.90		1 582.45	
Spaisas bancarias		392.95		327.30
Diversas sortidas		2 502.90		3 512.50
Differenzas da cuors	345.—			205.—
	214 618.25	209 497.10	217 362.45	216 690.10
Plü entradas		5 121.15		672.35
	214 618.25	214 618.25	217 362.45	217 362.45

## II. BILANTSCH

	1968		1969	
	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas
Schec postal	4 020.46		3 736.91	
Cto. Banca chantunala, Cuira		10 797.55		17 856.05
Cto. Credit svizzer, Cuira		22 559.40		24 483.65
Cudesch da spargn 21 726 Credit svizzer	860.15		1 131.—	
Obligaziuns	112 960.—		102 890.—	
Debituors	85.—		—.—	
Mobiglia e biblioteca	1.—		1.—	
Activas transitorias	24 297.60		23 907.75	
Credituors		—.—		—.—
Passivas transitorias		—.—		—.—
Fondo Cadonau		20 000.—		20 000.—
Chapital		50 000.—		50 000.—
Reserva per «Funtanas da dret»		—.—		—.—
Reserva per sgüranzas redactuors		9 767.65		—.—
Reserva dublettas		2 705.20		—.—
Reserva per cuosts da stampa e palperi per la publ. «Funtanas da dret» illas Annalas		3 745.—		2 432.—
Reserva Annalas		5 281.55		3 882.45
Chapital, quint general		12 246.71		12 340.16
Augmaintaziun		5 121.15		672.35
	142 224.21	142 224.21	131 666.66	131 666.66

Cuira, 25 favrer 1970.

Revais ed approvà,  
Ils revisuors:  
C. Spescha  
G. Steinrisser

Società Retorumantscha,  
Il chaschier: O. Vital